Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (từ microfilm thư viện Đại học Cornell)

TRUNG-TƯỚNG DƯƠNG-VĂN-MINH: QUỐC-TRƯỞNG VN.CH.

NĂM THỨ TƯ ★ SỐ 639 ★ GIÁ: 2$ ★ THỨ NĂM 10-9-1964

THỜI LUẬN

THÔNG-TIN BÌNH-LUẬN và KIẾN-THIẾT

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút: NGHIÊM-XUÂN-THIỆN ● TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ: 224, Gia-Long — Saigon Giấy số: 41.996

và lãnh đạo quân-lực V.N.

ĐẠI-SỨ TAYLOR TUYÊN BỐ TẠI HOAKỲ
TÌNH HÌNH V.N. RẤT PHỨC TẠP

• *Trung-tướng Khánh vẫn còn đủ quyền hành, nhưng gặp nhiều khó-khăn để lập một chánh-phủ mới*

trong 2 tháng tới

Trung Tướng Dương-văn-Minh được cử làm Chủ tịch Ban lãnh đạo lâm thời Quốc gia và quân lực

Chiều quyết định của Ban lãnh đạo lâm thời Quốc gia Quân lực, họp tại Bộ Tổng tư lệnh Quân lực Việt Nam Cộng hòa ngày 7 tháng 9, Trung Tướng Dương-văn-Minh được bầu làm Chủ tịch Ban lãnh đạo lâm thời Quốc gia và Quân lực.

Đại sứ Taylor tuyên bố: «Mặc dầu những biến cố vừa qua, nó lực chiến tranh chống Cộng vẫn không suy giảm»

HOA THỊNH ĐỐN (UPI) — Đại sứ Maxwell D. Taylor đã từ Saigon về tới Hoa Thịnh Đốn hồi 7-9 và đã tuyên bố: nó lực không cược bội đáng vơi các yếu nhân trong Chính phủ Hoa kỳ về tình hình chính trị và chiến tranh chống Cộng ở Việt Nam Cộng hòa.

Nói trong tuần sau, Đại sứ đã đích thân bào cáo với Tổng Thống Johnson. Nhưng lúc vừa tới về tới Hoa Kỳ, ông đã cho biết tình hình tất phức tạp.

Đại sứ đã tuyên bố với các kỳ giả tại Cảng Không quân Andrews: «Tôi chưa có sẵn ý kiến nào khả dĩ biến thành một giải pháp».

Đại sứ Taylor sẽ lưu lại Hoa thịnh đốn chừng một tuần lễ trong

xem tiếp 1 trang 4

SỰ THẬT VỀ VỤ ÁN DUY-XUYÊN

Trung-úy PHẠM-KIM-ANH
CÓ TỘI VỚI NHÂN DÂN KHÔNG?

PHÁI-ĐOÀN ĐIỆN-LỰC TRUNG-HOA DÂN-QUỐC
kỷ Hợp-đồng tại Bộ Công-chính

Ngày thứ ba, mồng 8 tháng 9-64, tại Bộ Công chánh đã có buổi buổi lễ Phái đoàn Điện lực Trung Hoa, đã làm quốc gia viện trợ Chính phủ Việt-Nam — kỹ hợp đồng với phái Việt-Nam và Trung-hoa viện điện lực Việt-Nam trực thuộc Bộ Công chánh, hay thuộc Công ty do Bộ Kiến xây. Công tác của Phái đoàn này nhằm cải thiện ngành điện lực, như thủy điện, đa tạo, nhân phát và đặt đề hoạch.

Dự buổi lễ này có quí ông, (xem tiếp sang phải): W.L. Liu, Lin, Lin Kinh tế, tôn Đại sứ Trung hoa Dân quốc, Chang Feng Hsu, Phó Chủ tịch Công ty Điện lực Đài Loan, Quản lý các dự án của Phái đoàn; Trần-Ngọc-Oanh, Tổng Trưởng Công chánh, Dương-kích-Nhưỡng, Tổng Giám đốc Điện lực Cục và Ông Arthur Thompson, kiểm toán, USOM.

TRONG HÌNH NÀY: Ô. Chang Feng Hsu, đang kỷ hợp đồng.

Lịnh triệu tập một số người học tập trong ngày Quốc-Hận do chỉ thị ở đâu?

● **AI ĐÃ XÁCH-ĐỘNG QUÂN-CHỦNG QUẬN DUY-XUYÊN KHƠI LẠI VỤ ÁN NÀY?**

★ **THÁI-ĐỘ BÌNH TĨNH CỦA QUÂN-ĐỘI ĐỐI VỚI HÀNH ĐỘNG QUẤ KHÍCH CỦA MỘT SỐ NGƯỜI TẠI QUẬN DUY-XUYÊN LÀM CHỨNG TA PHẢI SUY NGHĨ!**

● *Điều tra của đặc phái viên SAO BIỂN*

L.T.S. - Vụ Duy Xuyên đã qua đi ngày 2 tháng rồi, báo chí Thủ đô đã đăng tải và dư luận quần chúng công đã tùng đề cập đến rất nhiều. Hôm nay chúng tôi vin man phép độc giả đề trở lại - vấn đề - trên.

Dù bao nhiêu, nhưng thiết trường chúng tôi phải thi vụ này ra ánh sáng, vì đó là tánh nhiệm. Trách nhiệm của người cầm bút trình đến cho những bài cùng của xã hội, cho những kẻ thế cô.— Cương quyết thân đồng mọi thủ đoạn chính trị muốn thắt phăng, Xuyên tay vụ án Duy Xuyên thành phương tiện để đề tranh và gây chia xé giữa quân đội và nhân dân.— Với mục đích quang minh chính đại đó, chúng tôi sẵn sàng chấp đợi mọi sự phản ứng — Xây dựng hay đề phá.

O

Ngược dòng thời gian, cách đây ngài hai tháng — tức Tả hoặc

xem tiếp 2 trang 4

Việt-Cộng tấn-công
ĐỒN CHÁNH - LƯU BẢNG SKZ bị pháo-binh Bến-Cát yểm trợ mạnh

ĐỊCH: RÚT LUI. TA: NHÂN MẠNG, VỠ KHÍ BẢO TOÀN, NHƯNG 1 PHÁO-ĐÀI BỊ SẬP

★ **PHƯỚC-THÀNH: ĐƠN VỊ MỞ ĐƯỜNG BỊ VIỆT-CỘNG PHỤC KÍCH. ĐỊCH: KHÔNG RÕ. TA: 5 CHẾT, 20 BỊ THƯƠNG VÀ 17 MẤT TÍCH.**

Vùng I Chiến Thuật

THỦA THIÊN.— Ngày 6-9 lực lượng bảo quốc chặn công với V.C. vại 30cc mm Ba Công và 6cc đồng đồng bắc Phú Lộc; hy sát 4 V.C. tại chỗ, tịch thu 1 súng liên K 50

Lúc 1 giờ 15 ngày 8-9 Việt Cộng giật nhà 2 nhà tại 4cc và 6cc tây bắc Phú Lộc trên Quốc lộ 1 cách xập lưu thông bị gián đoạn.

TIÊU KHU QUẢNG NAM— Lúc 13 giờ ngày 6-9, lực lượng ta lục soát tại vùng 60 cs nam tây nam

xem tiếp 3 trang 4

Thù-Tướng Anh tuyên-bố: MỐI ĐE DỌA CỘNG-SẢN ở Đông-Nam-Á vẫn còn ghê gớm

LUÂN ĐÔN (UPI) — Hôm thứ hai vừa qua, thủ tướng Hoàng anh giác cộng sản đã tuyên bố rằng tình nguy đã bị Đông Nam Á như năm 1945. Chiến thuật của cộng sản đã chuyển sang phương pháp xâm lăng thiên lối khác hẳn với những vụ tấn công công khai. Nhưng nó đe dọa vẫn còn ghê gớm».

Thủ tướng Anh đã đánh giá các thế tranh đồng diệp kỷ niệm 10 năm thành lập Liên phòng Đông Nam Á Thăng diệp mọi được gửi đến ông Sukarnoughkon, tổng thư ký của Liên phòng.

Thông diệp viết: « Ông cố thì tin chắc là Anh ông hệ Liên phòng Đông Nam Á vẫn mọi mặt như trong thời gian qua. Công sản đã tích cực tìm cách đã hệ Đông Nam Á như hồi 1954. Hiện bọn 10 năm trước, khi kỷ Liên phòng Đông Nam Á đã được đặt, không một quốc gia trong khối bị tấn công công khai. Liên phòng chẳng có đã thắng lợi và ta có thể tự khen chúng ta.

« Tuy nhiên, mối đe dọa vẫn còn ghê gớm, Cộng sản đã chuyển sang phương pháp phá hoại ngầm ».

xem tiếp 12 trang 4

ĐẶC-BIỆT của THỜI LUẬN
MARTIN BORMANN, HÌNH BÓNG CỦA HITLER, còn sống hay không?

JOSEPH WULF
NHÀ-ĐIỂN dịch

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Cũng ngày hôm đó, Doenitz nhận được một bức điện thô hai ít nữa vụ tạo phân khác đang được vào Đông Bormann lên một phái trình chi tiết về đã sự ; xin bằng của Himmler cho quân đội đồng minh qua vụ trung gian của người Thụy Điển. Tin này biết được là nhờ đã phát thanh của địch quân và Bormann phải cho Doenitz phân không ngay và một cách biện nghiêm mọi tòa xây Chính Quốc trưởng đã ra lịch sáu vụ.

Một lần nữa không thấy đề cập tới việc Hitler tự tử.

Có thể là Bormann có ý định mưu hoặc bỏ là thì chín hòa và những kẻ định trành giành với bắc.

xem tiếp 14 trang 4

BẮT ĐẦU TỪ 1-10-64
SẼ KIỂM-TRA
thanh-niên sanh năm 1946

Tin Đô chánh thông cáo:

Chiến Nhị định số 994-BNV HCNĐ ngày 12.8.64, Bộ Nội Vụ vừa ấn cuộc kiểm tra những năm thanh niên Việt Nam sanh năm 1946 và những năm thanh niên không chứng minh được quốc tịch ngoại quốc sanh tiếp khi 1-3 Việt-Nam trong năm nói trên.

Cuộc kiểm tra bắt đầu từ ngày 1 tháng 10 năm 1964 đến ngày 15 tháng 12 năm 1964.

Trong thời hạn này những công dân cư ngụ ở Đô thành đang vắng hoặc bỏ là thì nên phải đến trình diện Tòa Hành Chánh Quận

xem tiếp 9 trang 4

MỖ XẺ VẤN-ĐỀ CÔNG NHÂN VIMYTEX BỊ GIẢI CÔNG

YÊU-CẦU CHÁNH-QUYỀN
TRUY TỐ BAN GIÁM ĐỐC VIMYTEX

THÔNG CÁO của Bộ Lao Động

Ngày 6 tháng 9 năm 1964, không trên một trăm công nhân bãng thợ Vimytex đã biểu tình và công biểu ngũ với những nguyện vọng:

Phải kỷ ngay hợp đồng lao động đã công nhân và tái hồi việc phải trả lương công nhân như chủ hàng đã thông cáo ngày mùng 9 tháng 8 1964 của quản...

Trước sự kiện này, thêm một lần nữa, Bộ Lao Động cần thông cáo như sau:

Ngày kh các vụ tranh chấp giữa công nhân và chủ nhân hãng Vimytex, Ty Lao Động Gia Định đã tới can thiệp và được rõ quan điểm hai bên là:

Phía công nhân, cho rằng chủ nhân lợi dụng tình trạng khẩn trương đã

xem tiếp 5 trang 4

Lo hối lộ cho CÁT XÉN QUYỀN LỢI CÔNG NHÂN

★ **Bộ Lao Động ra đây công trong vụ tranh chấp này, lại sao công nhân chưa thỏa mãn?**

Của b.b.d.p.v. **THANH-NHÃ**

V.— Trước khi đề cập đến việc Ban Giám đốc hãng dệt Vimytex có phải bồi thường về những thiệt hại của công nhân không? Chúng tôi xin trở lại các sự việc tranh chấp trước đây mà Ban Giám đốc hãng Vimytex đã đưng thủ đoạn hèng cách tung tiền mua chuộc nhân viên cao cấp chánh quyền Lao động hầu làm sự lực để bẹp cuộc tranh chấp của công nhân (theo văn thư số 300 đề ngày 3-9-64 của Liên hiệp Nghiệp đoàn đô thành gửi cho Tổng trưởng Lao động) nhưng chưa có kết quả nào vì chưa đem ra ánh sáng?

(Xem tiếp trang 4)

Cho tới nay tình hình Chupre vẫn chưa ổn định vì chưa có giải pháp nào được tiết cả các quốc gia liên hệ vào Chupre.

Trên đây là Tổng Thống MAKARIOS (trái) đến Ai Cập gặp Tổng Thống NASSER thảo luận tìm 1 giải pháp cho vấn đề Chupre.

ĐÃ KẾT THÚC HỘ-SƠ VỤ Buôn lậu Quốc-Tế

TỊCH THU 10 TRIỆU VIỆT-NAM, 300000 ĐỒ-LA HỒNG-KÔNG, 3000 CHIẾC ĐỒNG HỒ VÀ 7 XE DU-LỊCH, 90 NGÀN MỸ KIM

★ *20 NGƯỜI MỸ, VIỆT, ÂN, HOA, SẮP BỊ GIẢI TÒA*

ĐÔ THÀNH.— Nhờ tin tức lân tràng số báo trước đây, chi cách trách đã khiu phá một tổ chức buôn lậu quốc tế khổng lồ. Tổ chức này có thể là cái lớn nhất ở Việt Nam từ trước đến nay gồm cả Mỹ, Việt, Ấn, Hoa, chuyên đưa ra ngoại quốc và mua vàng bội Kuala và bằng quý giá từ ngoại quốc đưa về Saigon tiêu thụ.

Cầm đầu tổ chức này là 2 Hoa Kiều Huỳnh H và Huỳnh Qu ngày tại Bưnah Dinh Kỷ Đồng, 2 Hoa kiều này liên lạc với 4 ghế công và 1 trung ở Mỹ cho vàng 10 triệu bạc, phí cơ từ ngoại quốc về. Ở ngoại quốc cũng có một số người cùng tổ chức này, họ liên lạc thông tin viết bằng số. Tổ chức này làm ăn đã mấy năm nay và tiền buôn lậu có thể hơn 100 triệu đồng. Nhà chức trách Mỹ Việt đã theo dõi từ lâu mới khám phá được.

Những tài vật tịch thâu được

Nhà chức trách đã bắt được hai tên đầu số Huỳnh Hoa và Huỳnh Quang, cùng 8 người nữa gồm Mỹ Kiều An Kiều và Việt Nam. Trong số có hai tiệm vàng Thái Sơn và Kim Long ở đường Phan châu Trinh Saigon.

Đến hôm sau có quan An ninh đã tịch thâu được 10 triệu bạc Việt, 20.000 mỹ kim, 3000 Đồng Hồng Kông và Mỹ Lai, 3 xe hơi vàng và 3.000 chiếc đồng hồ tay quý giá, 7 xe hơi du lịch gồm có xe Simca 1000, Vedette và Peugeot 203 với 6 chiếc Vespa Y. Cuộc điều tra đã kết thúc nội vụ sắp giải tòa nay mai.

GIÓ THỔI NGƯỢC

ĐỘC GÌ?

Sau khi Hiến-chương Vũng-tàu đến, đã có một phong trào đề đến như vũ bão, vì người ta bảo rằng Hiến-chương Vũng-tàu, tổng thống Nguyễn Khánh sanh ra độc lắm.

Đầu đề tổng tuyển bỏ ông Khánh bằng độc lắm. Ít Khánh cũng đánh bỏ Hiến-chương và giải tán Hội-đồng quân-đội và quốc-gia, đề lâm... cách mạng lần nữa.

Lần cách-mạng hết mức như vậy ma có ai đề đến nỗi mất mạng người... ngã xuống và tổ khác lại cho nhà phe, vì người ta thì nhào ? hoặc bỏ và đã đào-đến nói đề nhau. Tốn nhau đầm máu tóm lâm !

Bây giờ, người bỏ bắt đã thà rồi, người bị chết đã chôn rồi. Hội đồng quân đội và Hội đồng nội-các cũng không còn. Và mình đây tin tức các bao cho hay hầu hết các tượng lãnh-cao cấp, cũ là tạm rời khỏi chức trường đề bước vào chánh chương bằng cách nên đường lí nam đề-ư.

Thế thì T.T. Nguyễn-Khánh chỉ cần trở lại một mình vôi... chức cũng... đi vào « đi. vắng » thôi !

Trường hợp nầy gọi sao cho phải lẽ đây.

Trường-tướng Khánh đặc mức (một « cây »), đặc thoại (nói một mình), đặc... thi (một mình một chơi), đặc... tâu (làm Thủ-tướng một mình), đặc lập (một mình lập lại quống mây quốc gia) hay là... đặc tài ?

Sao chưa thấy ai... đã đặc hay hoạn hô nữa. Sợ ông Trung ấy phát chứng là trường hợp đặc đáo hay có ý đặc địa, nếu không phải là đặc ác ?

KÝ-NINH

Thông báo

Theo 2 bản Tòa Án đành xét các Đông bào và Phật tử bị bắt trong các vụ xô xát vừa rồi cho 166 người (ngày đầu, 18 giờ ngày 7-9-64) chưa được trả tự do bước mất tích.

xem tiếp 8 trang 4

VIỆN-HÓA-ĐẠO VỪA CHO BIẾT
Còn hơn 100 người BỊ GIAM, MẤT TÍCH TRONG «VỤ» NGÀY 27,28-8-64

Thông báo

Nhưng theo sự điều tra vừa rồi của Viện chăng thì thì trong số 166

xem tiếp 8 trang 4

XÃ LUẬN
Cam-Bốt lại gây hấn

của NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Chẳng ta có rất nhiều thiện cảm với người Cam-Bốt. Trong gần một thế kỷ, chúng ta cùng với bạn láng giềng Cam-Bốt phải sống chung dưới một chế độ thống trị ngoại bang, nên cảng đã cảng nhau chia sẻ nhiều đau đớn cay đắng mà thôi.

Một số đông người Cam-Bốt sống ở các miền thôn quê, trong những vùng Bắc liêu, Sóc Trang, và Trà Vinh. Họ có quốc tịch Việt-Nam, họ nói tiếng Việt, họ sống chung với người Việt.

Nhiều người gốc Cam-Bốt còn là những sỹ quan cao cấp trong quân đội Việt-Nam.

Nhiều người đã bỏ mình trong cuộc chống Cộng.

Nhiều người đã lập chiến công rực rỡ.

Và ở Cam-Bốt, cũng có nhiều người Việt sinh cư lập nghiệp từ mấy đời. Người ra cũng có một số đông người Việt làm công chức trong chánh phủ Cam-Bốt.

Trên lãnh thổ Cam-Bốt cũng có lắm Việt-Nam.

Người Cam-Bốt ở xã sẽ theo đạo Phật. Người Việt-Nam cũng đa số theo đạo Phật.

Những sự liên nối trên cho chúng ta thấy rằng giữa chúng ta và người Cam-Bốt có nhiều mối tương quan chặt chẽ.

Và chắc rằng người Cam-Bốt cũng không có ác cảm với dân Việt-Nam.

Chúng cũng là khi Phật-Giáo Việt-Nam bị anh em bạn Ngô đàn áp, Thái tử Sihanouk là một trong những vị Quốc-trưởng đã can thiệp mạnh nhất để bảo vệ các Tăng Ni và Phật-Tử Việt-Nam.

Chính Thái-Tử đã đem vấn đề đàn áp Phật-Giáo ở Việt-Nam ra trước Liên-Hiệp-Quốc.

Thế đó nay và tình nghĩa láng giềng đã làm cho chúng ta mãn phục vị Quốc-Trưởng nước láng giềng.

Và cách đây vài tháng, Việt-Nam đã gởi một phái đoàn thân thiện sang thăm Cam-Bốt.

Thế đó hiểu biết và đầy thiện cảm của Phái đoàn đối với dân Cam-Bốt đã quá rõ rệt, và làm cho chúng ta hiểu rằng nguy cả Chánh-Phủ Việt-Nam, chứ không riêng gì dân chúng, cũng muốn thân thiện với Cam-Bốt, mặc dầu có vụ oanh tạc làm ở Chantrée.

Sau đó, Thái-tử Sihanouk liện Việt-Nam và Hoa-Kỳ đã vi phạm lãnh thổ Cam-Bốt ở trước Hội Đồng Bảo An.

Việt-Nam đã thành thực và can đảm nhận những lỗi của mình, do sự mất mà gây nên.

Và để tránh những vụ rắc rối ở Biên giới, Việt-Nam đã đề nghị Liên-Hiệp-Quốc cho một phái đoàn tới để kiểm soát biên giới, giữa Việt-Nam và Cam-Bốt, cũng điều tra vụ việc quân đội Liên-Hiệp-Quốc đóng vai mới trên lãnh thổ Cam-Bốt làm cản cớ để gây hoại những lũng Việt-Nam gần biên giới Miền-Việt.

Cam-Bốt đã khước từ đề nghị của Việt-Nam.

Ngày nay, Cam-Bốt lại nã súng bắn vào quân đội Việt-Nam, Phi cơ của Cam-Bốt lại tìm công phá cơ Việt Nam.

Việt-Nam đã phản đối việc nầy và đã mang nó ra trước Hội đồng Liên Ân Liên-Hiệp-Quốc.

Trong việc nầy, Liên-Hiệp-Quốc có giờ nói ra tin của chính không cách tìm được một giải pháp công bằng và lâu dài không?

Thời-Tướng Anh tuyên-bố: MỐI ĐE DỌA CỘNG-SẢN ở Đông-Nam-Á vẫn còn ghê gớm

LUÂN ĐÔN (UPI) — Hôm thứ hai vừa qua, thủ tướng Hoàng anh giác cộng sản đã tuyên bố rằng tình nguy đã bị Đông Nam Á như năm 1945. Chiến thuật của cộng sản đã chuyển sang phương pháp xâm lăng thiên lối khác hẳn với những vụ tấn công công khai. Nhưng nó đe dọa vẫn còn ghê gớm».

Thủ tướng Anh đã đánh giá các thế tranh đồng diệp kỷ niệm 10 năm thành lập Liên phòng Đông Nam Á Thăng diệp mọi được gửi đến ông Sukarnoughkon, tổng thư ký của Liên phòng.

Thông diệp viết: « Ông cố thì tin chắc là Anh ông hệ Liên phòng Đông Nam Á vẫn mọi mặt như trong thời gian qua. Công sản đã tích cực tìm cách đã hệ Đông Nam Á như hồi 1954. Hiện bọn 10 năm trước, khi kỷ Liên phòng Đông Nam Á đã được đặt, không một quốc gia trong khối bị tấn công công khai. Liên phòng chẳng có đã thắng lợi và ta có thể tự khen chúng ta.

« Tuy nhiên, mối đe dọa vẫn còn ghê gớm, Cộng sản đã chuyển sang phương pháp phá hoại ngầm ».

xem tiếp 12 trang 4

ĐẶC-BIỆT của THỜI LUẬN
MARTIN BORMANN, HÌNH BÓNG CỦA HITLER, còn sống hay không?

JOSEPH WULF
NHÀ-ĐIỂN dịch

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Cũng ngày hôm đó, Doenitz nhận được một bức điện thô hai ít nữa vụ tạo phân khác đang được vào Đông Bormann lên một phái trình chi tiết về đã sự ; xin bằng của Himmler cho quân đội đồng minh qua vụ trung gian của người Thụy Điển. Tin này biết được là nhờ đã phát thanh của địch quân và Bormann phải cho Doenitz phân không ngay và một cách biện nghiêm mọi tòa xây Chính Quốc trưởng đã ra lịch sáu vụ.

Một lần nữa không thấy đề cập tới việc Hitler tự tử.

Có thể là Bormann có ý định mưu hoặc bỏ là thì chín hòa và những kẻ định trành giành với bắc.

xem tiếp 14 trang 4

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

ĐỌC BÁO GIÚP CÁC BẠN

Thực-phẩm một yếu điểm của Cộng-Sản

Bài của JOHN STROHM và EUGÈNE LYONS trong Reader's Digest

Cộng sản đã tỏa bất lực không ngăn nổi những đói kém chẳng mà họ đã tự lí nhà, vì đây là một yếu điểm quan trọng của chánh sách Cộng sản.

Cách đây mấy năm. Thủ tướng Khrushchev (Kết Xô) khi đọc diễn văn khoe ngày Thiếu-ta Yuri Gagarin, người đầu tiên đã quấy trên bầu liễu đã đi vòng trên quỹ Trái Đất, đã kết thúc bằng một lời kêu gọi dân không cố gắng tăng sản xuất về canh nông. Cộng đã kêu gọi những đám quật gánh lên vai ở thời điểm của Thiếu-ta Gagarin mà bằng những sự thực hiện cũ mình ở dưới đất.

Thật quả là đã có tính mỉa Thủ tướng Nga sẽ đã cách có một sự mia khích đến trong chế độ Cộng sản, một chế độ đã có hơn hiệu được những thứ hơn nhưng lại quá bất lực trong việc cung cấp cần cần nhân loại là phần ăn và áng cần ngủ.

Chế độ Cộng sản Nga vẫn là kẻ Cộng sản thương thương có thể kiểm soát thay thuyền ở trong xã chỉ mới hay trong các mỏ, nhưng đã không làm gì được đối với những đói quá ở đồng ruộng. Bởi vì người đã cố nhét vào trong chế độ Cộng sản, một thứ đã đã có hơn hiệu được những thứ hơn

PHỤ TRANG ĐẶC-BIỆT HỌC-SINH

Phụ-trách : NGỌC-ANH và NGỌC-HOÀI PHƯƠNG

TRUYỆN NGẮN

MƯA

của Somerset MAUGHAM
BÙI-NGỌC và NGUYỄN-DUY dịch.

(Tiếp theo)

« Tiếp tục như thế này e nhà tôi nặng bệnh mất. » Bà Vinh Sơn lo lắng. Nhưng ông ta khẩy chân quát dưa à Bà thở dài. Xem bà giống không được khoẻ lắm, nước da tái xanh và hai mắt cứ quầng đen. Đêm đêm, sau khi ở nhà thờ Tôn Sanh lên nhà mục sư rồi kinh cho đến lúc kiết nước thì lần ra ngủ. Nhưng chỉ chăng hai bà giờ thôi lại dậy đi mất. Ông thường nằm mơ những giấc mơ kỳ lạ.

« Sáng nay, nhà tôi nói với tôi là đã ngày mơ thấy hai trái nhỉ Bà Cả ».

« Thế thì là thật ». Mục Phần trầm ngâm. Ông nhớ lại lúc đi ngang qua hai quả nhỉ đó bình thường như hai cái bầu ở cạnh nhau, trên trịa, ẩm thấm. Ông cảm thấy bà ấy sánh hai trái nhỉ đó với hai cái vú đầy đặn.

Suốt ngày, Vinh Sơn đọc kinh cầu nguyện, giảng nghĩa kinh sách với Tôn Sanh.

« Thật là tuyệt diệu. Linh hồn nàng lúc trước đen tối như đêm đông thế mà lại trong sáng đẹp như bông hoa mùa Xuân. Sự hối rất mau chóng là thường đến nhỉ tự cảm thấy không xứng đáng đã cùng đến gần giây của nàng sau ».

Mục Phần hỏi ngờm : « Thế ông có cho gọi cô ta về Cựu Kim Sơn không ?

« A, đã là một chuyện cần thiết. Mục đích thì đau khổ phải gió nàng đi. Tôi yêu nàng như chính mình thế, như mọi người em gái. Trong suốt thời gian sang ở trại cải huấn, tôi sẽ đến khỉ nhìn chính tôi đang ở đó vậy ».

Mục Phần nói lớn : « Ông thật là mâu thuẫn ! ».

« Bác ơi ơi, ông không hiểu vì ông không chịu mở mắt ra. Nàng là một người tội lỗi vì thế nàng phải chịu hình phạt. Cái hình phạt nặng vào đã đến bao tội lỗi của nàng vào như một hình phạt mở rách vui lòng. Nàng được một cơ hội may mắn để tự sửa trong chúng ta có điều phải tiếp thay. Thiên Chúa lòng lành vô cùng và rất hay thương xót kẻ có tội. « Giọng Vinh Sơn run run vì cảm động. » Tôn nàng đã đọc kinh chăng với nàng và bảo ở một mình để đọc kinh cho nàng. Tôi cầu nguyện với bà Thánh chứng đã Thiên Chúa thương lấy linh hồn nàng. Tôi muốn gọi vào trí do nàng rất ý muốn được hình phạt, và tôi muốn cho rất ý muốn mà nó đã cho tôi có để nàng ở lại, nàng sẽ tự chết. Tôi muốn nàng hiểu rằng cái hình phạt là đây chính là lỗ vô nàng tự đóng Thiên Chúa đã chết trên cây thập giá vì tội lỗi của chúng ảnh và của nàng. »

Thời gian chậm thay trôi. Cả nhà sống trong một bầu không khí nặng ngạt, ai ai cũng nghĩ đến người đàn bà đang thương đưới thang gác. Nàng nhớ một con vật người ta sắp bị trói để đóng thân. Sự sợ hãi làm tê liệt nào cho nàng, không thể cho Vinh Sơn ra nào bước, trừ giấc ngủ chập chờn đầy mộng mị. Nhưng có lúc gần Vinh Sơn nàng mới thấy đã cảm đến đã nhìn thực tại, và vì thế nàng làm rất mực sợ đã đến cho chúc. Nàng không ăn nhiều và đọc Thánh Kinh, rồi nguyện lâu miên cho đến khi mệt quá mới thôi. Nàng mong cho ngày đi chóng đến vì chỉ có ra đi, nàng không cần sự đày ra mới mà cho nàng một lối thoát khỏi cái hoàn cảnh không hoàng hoàn tại. Nàng đã trút bỏ phần sơn, quần áo nàng trong như trút bỏ tội lỗi. Ba bốn ngày vào chỉ vẫn đặc một lộ đỏ ngã nhau nát. Phòng ngủ bỗ bốn không sẵn đặt. Trong khi đó, mưa vẫn không ngừng trút nước xuống không gian. Người ta cố cầm tưởng trong đó cạn nước vì mưa nhưng quả nhưng không, nước vẫn đổ xuống, sợi thẳng và mạnh như muốn xới thêng mối sét. Mọi vật đều ướt và khó chịu. Đến đêm mười lăm vo vo lâm mát giác ngủ của mọi người.

Mục Phần nhìn trời lâm bâm :

« Ông trời cứ ngoạng mưa ngang một ngày thôi. Có thể nào mai đến phải đến mất ».

Ai ai cũng mong cho ngày tới là cho nó cơn tập trung chỉ Cựu Kim Sơn sẽ đưa người đến bà vào cổ đi khuất nữa. Tình trạng kéo dài quá nhiều lâm ai cũng đều khó chịu. Chính Mục Phần cũng ước mong nhất thể tự tiếp tránh được cái đó, nhưng lo mong cho ngày ấy chóng đến — không khi sẽ đỡ khó bao.

Cô Tôn Sanh sẽ đi cùng với nhà thuốc trách xuống tàu. Sáng thứ hai, cả anh tây phái đến bảo cho cô biết tàng thứ ba đang đi giờ phải sẵn sàng ra đi. Vinh Sơn cố mặt lên ».

«Tôi sẽ ta đi » tôi cô Tôn nói. Tôi cô đây xuống tầu trong ngày 8». Cô Tôn Sanh không đi.

Tối hôm ấy, trên Mục Phần thấy tất ngon đến vậy và chân mông xuống dưới nên xem thế nhau cho chúng.

«A, cám ơn trời, đã là xong, giờ nay, ngày mai, cô ta đã đi xa lắm !»

Bà Mục Phần nói : «Bà Vinh Sơn cũng hài lòng lắm. Bà mất ăn mất ngủ vì lo cho chúng quá. Cô ấy thật là ác, thế !»

«Thế cô Tôn Sanh cho cô nào nữa. Ông nay thật lên thân. Cô ta làm cho người khác cảm phục lắm. Chuyện nghe ra không sao tin được...»

Nhưng Mục Phần không nghe gì nữa. Mặt quá, ông ngủ mau và suy bơm thường lắ.

Một bàn tay mát lạnh khẽ lay vai. Mục Phần mở chăng mắt : «ông Hồng, chỉ nhà trị, mình tìm chỉ vào đặc một cái khó đang sanh giaông, ngàn lay tôi đã lên nào, ra biên bàn ông giúp im lặng». Mục Phần nhẩy bước ra khỏi mùng. Hàng ra biên bàn ông đi theo. Không kịp mang dép. Mục Phần đâm chân đến ra khỏi cửa.

Hàng thì thào : «Hàng lên ấn, mặc áo mang dép vào theo tôi ngay». Người ta cần lắm ai giúp lắm ».

Mục Phần nghi ngờ đến cô Tôn Sanh.

«Gì thế, cô cần làm theo được cụ y được không ?

«Ông Hồng chỉ nói : «Đừng lên, mau lên giúp lắm».

Mục Phần lên lại, chòng mặt cái áo mưa lên bộ đồ ngủ, mang đôi dép rồi nhẩm gót theo người nhà nhỏ xuống thang gác. Ngoài đường mặt cô thấy đến im lặng đang ẩn tự bao giờ.

Mục Phần hỏi lại : « Cái gì thế, ông Hồng ? »

Hàng đặt cộc lốc : « Cô đi theo tôi ». Lên bước đi. Mục Phần đến gần. Sau lưng bọ, thấy đến đi, theo từng nhóm hai ba người. Họ hàng tay cầm đèn bấm, tay cầm súng bắt bắn. Bác sĩ Mục Phần thấy một nhóm thế đến vậy quanh một vật gì nằm cạnh mé nước : Mục Phần bước mau lên ; thấy ông, thế đến rẽ ra một lối nhỏ cho ông vào. Mục Mục sư Vinh Sơn nằm trên trên bờ, nửa dưới nước, bập bềnh theo con sóng. Vẫn hình thân — là bắt ai. Ông qua quan với những cảnh tượng này — Mục Phần nhớ thấy mình xuống đã cảm có hơn. Cuống hoạt Vinh Sơn bị cắt ngay tà lỗ tai này sang lỗ tai kia và một con dao cạo cán dài vẫn còn nằm gọn trong bàn tay phải của người chết.

(CÒN MỘT KỲ NỮA)

NHỮNG ƯNG NHỘT

HIỆN TẠI CỦA CHÚNG TA

Bài của LÝ HÒA

Họa diệt vong vẫn đang tiếp tục đe dọa đất nước Việt Nam. Chúng ta không thỏa mãn vì những lời tuyên bố của các lãnh tụ chính trị và quân sự. Sự va chạm tôn giáo lần quốc đầu đây; Những xung khắc giữa các thế lực quốc gia đang hiện diện.

Thế mà, những hoạt động của Sinh viên, học sinh mất đức nội dung rộn ràng cần thiết, mà chỉ còn sự hão tạp vẻ hình thức. Chúng ta đang để dàng ung thuận hiện trạng vội lết cả bả một và bề trai của nó, mà không một phản hưởng việc lâm trong chiều đi của dân tộc và lịch sử.

Sinh viên, học sinh chập nhận chiều hướng sinh hoạt quốc gia hiện tại hay đã nói mặt mất rồi ?

Chúng tôi nghĩ rằng Ân số của hiện trạng là sự tự mãn vẻ những việc thành lâm của những người trẻ tuổi. Sinh viên học sinh cho rằng họ đã thành công một lần nữa trong việc tổ thái độ chính trị của mình và các lãnh tụ Sinh viên ngày yên trên đó.

Một số đông chia nhau những « lợi ích » thu hoạch được. Người ta nói họ đã cuộc công của cả một thế hệ và đang được mua chuộc bằng tiền bạc bằng tài sản để chập nhận hợp trang.

Một số khác chống đối lại việc lâm của nhóm trên. Song ít, sự chống đối đã bộc lộ không khéo. Nó có nhiều vội vàng, gấp rút.

Cả hai công tự mâu thuẫn riêng về phần nhỏ những việc lâm vừa qua đều nhỉ-bảo chỉ phải đáng tài nhiều để và dân chúng được đọc truyền « Lực Sức tranh công tân thời » mà điều viên là những người mới có đôi mạnh.

Số còn lại đông đảo hoa cả, đang thu mình vào sinh hoạt thường ngày của mình. Cảm thấy nhiều chán nản, mỏi mệt trước thảm trạng xảy đến cho bạn bè. Không một ai muốn dành thì giờ để xét đoán công việc, cũng định hướng việc lâm trong chiều đi của dân tộc và lịch sử.

Những sự kiện trình bày trên có mục đích nói rằng Sinh viên, học sinh hết là một khối. Họ đang tế chia và chống đối nhau kịch liệt. Chống đối bằng lời nói và chống đối bằng hành động. Ung nhọt chín rồi, ung nhọt ham muốn danh vọng học tiền đã làm nhức nhối bao thân. Làm bằng hoại sức lực thể hệ trẻ. Nó làm toàn dân mất dần tin tưởng ở việc lâm, ở lời nói của Sinh viên, và, cuối cùng Sinh viên học sinh sẽ bị cô lập. Thì trạng sẽ một xét đến xét ra toàn diện việc lâm của chúng ta chắn không còn hiệu quả.

Thâm trạng gây ra do những ung nhọt tiêu ngày càng lớn rộng. Sự cắt bỏ nó là việc lâm khẩn thiết hiện nay của tất cả chúng ta.

THƠ HỌC-SINH

CHIM GIANG HỒ

En QUÁCH THU THỦY (Saigon).— Chị đã nhận được thư và bài. Cố-ấu-gửi cho Mến nhiều.

En NHẬT PHƯƠNG (Saigon) — Thơ của em hay lắm. Gửi bài thường xuyên để chị em nhé. Mến nhiều.

— Nhóm Hoa Pensée : Tôn soạn đã nhận đầy đủ bài của các em, sẽ chọn đăng đến. Xin gửi thêm cho những bài thuộc loại khác cũ, sưu tầm, tìm hiểu, thêu lụa các vấn đề liên quan với học đường v.v... Vì nói ngày tờ báo chỉ được đăng có một trượng ngắn thường thường những trượng ngắn hay bị kẹt.

— Em PHƯƠNG HUYỀN (SG): Chị biết rất mến người yêu hơn em tới chưa, chị đã không tiếp em được lâu, đừng buồn chán nhé. Hẹn em hôm nào chị tạnh sẽ đến mi em vuốt ngày, chịu hơn 3 thương lắm.

— Em ICH SÔ (Cần-Thơ): Nghe nói em mới về Saigon phải không, chị mà chị lại bận không tiếp em được. Thôi em cố gắng nhé.

— Em NGỌC PH. (Rạch giá) : Nhận được em mới nhớ Quan T.N, C.N.V.N. chị phụ em đi. Cũng chị gửi lời thăm tất cả nhé. Mến nhiều nhiều.

— Em Thái Hoàng Dũng : Thành thường được nghe tiếng đàn của Dũng chị lại thấy vui vui.

— Em Lê Hoàng Cầy : Bài em chị lắm lắm đây nhé.

NGỌC ANH

VƯỜN HOA VĂN NGHỆ

Người yêu của bằng đã chập nhận một mối đời; làm « cánh chim lướt gió », tung bay khắp bốn phương trời cho thỏa mộng người trai. Nàng luôn luôn sống trong cảnh thiếu vắng người, yêu ! Một đôi lần gặp lại nhau, những giây phút quý báu đó người cao gió đã không đám than thở một lời. vì thời gian được gần gũi người yêu quá ngắn mà thời gian xa cách thì quá dài; Nàng e sợ sẽ những lời than thở sẽ chẳng chết thảm buồn đau ! Nếu mình thăm kín của người. con gái được thể biết qua, mấy câu thơ :

« Mai về bản mát lặng nhìn nhau.
Thả chẳng khơi lên một tiếng sầu.
Cánh nhạn lẻ bay mình lạnh bóng mái
Thì nhắc lâm chi chuyện bể dâu !

NHẬT PHƯƠNG

Hình ảnh người yêu đã ghi sâu trong trái tim người con gái, thì dù rằng nàng luôn luôn phải sống trong cảnh thiếu vắng, cách xa, nhưng mối tình kín vẫn không hề phai nhạt. luôn luôn tận tại với thơ giai :

« Ngàn dặm tôi vẫn yêu người ấy.
Dù giờ thời gian có bao đường.

NHẬT PHƯƠNG

Với bài thơ «quên đi em», Linh Giang đã nhắn nhủ người yêu :

« Đọc thơ em lòng anh buồn tê tái
Sầu đăng lên quên quại trái tim cối
Em ơi em, cảng lắm lắm em ơi
Dừng đau khổ kẻo lòng anh thêm khổ.
Anh vẫn biết em em là tại sẩu
Em ơi em dường đã bao đường
Sợi tơ hồng Vì Cả lại cắt ngang
Uyên ương-ngồi lão-Tuyết mãi đi ở ước
Quên đi em thân anh là giọt nước là

LINH GIANG

Tình yêu là nước ân tình thắm, nó mang lại thêm ý nghĩa cho cuộc sống. Tình yêu là một thứ tình cao quý, thăng lắng, vì có tình yêu anh thuyền bao đâu sẽ sống trong tâm khâm những kẻ yêu nhau. Tuổi dậy thì đem lại cho người con gái nhiều mộng mơ; trong những mộng mơ, nàng tôn thờ một hình ảnh thân tượng và nàng cho rằng tình yêu trong trắng đó sẽ đẹp mãi:

« Thương anh nói sao cho hết
Yêu anh biết mấy cho vừa
Cuộc đời lắm nàng nhiều mơ
Tôi mơ đến anh chàng đẹp
Em yêu anh giữa lòng thế lý.
Ước mộng đời hiện đẹp tuổi trăm trăng..?

LÊ DŨNG

Chẳng ta hãy lắng tai nghe Mộng Giao nói về người yêu của Anh :

« Mới hồng như đóa hoa hàm tiếu
Cặp mắt lung linh tựa ánh sao
Tóc mây đang ở đỉ buông dài
Lê thê phủ lên khắp đôi vai
Áo em mầu trắng mầu trinh bạch
Mầu áo thì yêu nhất trên đời.
Nghiêng nghiêng chiếc nón em che giấu
Dưa mắt nhìn tôi mỉm miệng cười !

MỘNG GIAO

Vì khi những kỷ niệm êm đềm đó, những hình ảnh ngày xưa lại rõ rỏ vàng đã trở về với thực tại đó. thiếu vắng. Nàng người trẻ thấy nuối tiếc nhiều và thường kể ở những «Hình ảnh ngày xưa» vào trong giấy :

... « Người yêu xưa hình dáng vẻ hơi gầy
Nước da trắng lan mềi trơi mộng đó
Tóc buông xuống phủ bờ vai thơm nhỏ
Đôi khi cười cho khuất cả đường răng
Thường Nguyễn Đa-ngày hàng chạy mà sanh
Hai chiếc bằng tung tăng trong nắng sớm.
Yêu em lắm nên tôn ngôi thần tượng
Chúc đã vàng anh trăng chẳng hề phai
Có sông sâu bể rộng thăng mãi đài...
Anh đã ngắt bông hoa mầu tim tím
Cài vào mái tóc em ghi lâm kỷ niệm...»

TRƯỜNG SƠN
(Nhóm Hoa Pensée)

Cuộc vui nào cũng có lúc tàn, sẩu cứ khuyên rồi để ra chia tay ! Bởi vậy chúng ta cũng tạm chia tay nhau ở đây, hẹn kỳ tới lại rủ rê nhau về họp mặt.

NGỌC HOÀI PHƯƠNG

NGÀN NĂM BÍA MIỆNG

Mau lùi số « de »

Từ ngày, chiến cuộc rối tình,
Người dân, chẳng biết phận mình ra sao ?
Cùng chung một giọt máu đào,
Vướng đường đồng chẳng, đồng bào với nhau.
Ở ăn, có trước, có sau,
Em nằng, chị ngã, cùng nhau, diệt thù.
Thế rồi một buổi, cuối Thu,
Kẻ giao, người bắn, trong nhà cốn đỏ,
Ngoại nhân, đã đáo, hoàn hồ,
Cùng nhau xâu xé, tựa hồ, như điên...
Chẳng còn phân biệt dưới, trên,
Chẳng còn, kiềng nể chính quyền, quốc gia.
Nhân viên, trật lự, đi qua,
Vội vàng rảo qật, về nhà ngồi ngơ.
Nhân sâm bán được, ngày trời,
Vì chưng, chưa được lịnh người cấp trên,
Khỏi cho, nhà, cửa, dân hèn,
Cả năm trốc thớt, ngày đêm lo hoài...
Đường đời, gặp bước chông gai,
Chẳng còn phân biệt, những ai, bạn, thù,
Ngoài mồm tuyên bố, êm ru,
Cùng nhau đoàn kết, y như « địch, bỏ »
Chẳng qua, cầu chuyện đàn co,
Mấy người, tưởng tiền, tiền đã, tương lai ?
Nông thôn, thành thị, lai rai,
Vẫn còn kiến chác, chuyện nay, chuyện kia,
Dân hèn, tựa khóa, không chìa,
Rỏi xôe, trong đó, biết ai bạn thù.
Các nhà lãnh đạo, tuột dù,
Đâu đơn, đã thấy tả-tơi, rất lui.
Vậy thì, chẳng Cộng, chẳng cùi
Lẽ đâu các bạn, mau lùi số «de» ANH HỚT RÁC

PHIẾU TỪ -VI

Bạn cần đã 20 phiếu nầy gửi về nhà soạn Thời Luận số 224 Đường GiaLong — Saigon. Sẽ tăng cho bạn 1 lá số Từ vi do chiêm tinh gia Huỳnh Liên, phụ trách. Cần biên rõ ngày, giờ, năm tháng sinh. Gởi kèm theo 1 phong bì có cò thơ, đề gởi lá số cho bạn.

Các chứng HO :

Ho phong, ho đàm, ho siễn, ho tang tiếu, ho ngược, ho ngày, ho sớm hôm nên dùng :

HƯỢT PHẬT PHÒNG LAO THÁO

Do TĂNG NHÂN chế tạo, đã mạnh, lành ho.

YẾU TIM ĐAU TIM

Thần Kinh suy yếu ! Dùng :

An Thần Bửu

Trị các chứng tim đập hồi hộp mất ngủ xây xẩm chóng mặt. Dùng để an thần định trí, mau gọn để ngủ

BỊNH CỦA PHỤ NỮ

Kinh nguyệt bất thường thiếu máu, mệt mỏi đau lưng, bạch đới, ít ra nguồn, nhức mỏi tay chân quí bà dùng :

PHỤ NỮ HỒI XUÂN TÔ

BỊNH PHONG THẤP

Đau khớp xương, nhức gân, tê bại, tay chân bại đã mà bởi tức chi bế bế dùng :

THẢO LINH SƠN (DI.An.Hòa (có đã bán ở các tiệm thuốc Bắc

252A, Lê-thánh-Tôn — Saigon B.Y.T.—K.N số 597 ngày 18-12-63

HỘP THƠ TỪ VI

của HUỲNH-LIÊN

Cô NGUYỄN THỊ HOA.— 132A Tiền quang Khải Saigon. Cô sinh vào 9 giờ 30 đêm tháng 11 năm Mậu Dần. Mệnh sinh ở, không có riêng lộc ở vì không đúng. Tổ Thầy 7 cho đến tháng 10 là sẽ sáy có phải của thân và xe cộ, bạn bè, tiền nhân và ký đi xa trong năm tháng sắp. Chớ tự tác, chớ kỳ khôi tâm, chớ kỷ của người đó bưa, cao số. Cái chung tình được tức tức sau sau đã chớ kỷ.

MỘT ĐỘC GIẢ Ở VĨNH BÌNH.— Sanh vào ngày 29 tháng 7 năm Giáp Thân 4 giờ sáng. Vậy cầu cho biết địa chỉ và cho biết rõ Năm hay Nữ để tôi giải là số đến bạn.

Cô THÁI THỊ KIM CHI: SE 12/18 A Kỳ Đồng Saigon. Cô sinh vào ngày 4-10-1945. Theo tử vi Tây Phương thì tuổi cô ở vào Hoàng đạo Kim Tinh (Vénus) thông tý. Số nữ thông minh, hoạt động, thích tự chủ tự lập, nên sinh vương bình, thông giáo, giáo tinh cần, nếu nghệ thuật Cô học về nghệ thuật, ngoại Luật hay văn khoa hay số. Lâm việc gì quan trọng nên chọn ngày thứ Sáu trong năm đầu lợi. Trong phòng học hay phòng ngủ nên chọng thường Hoa Hợp tốt. Vì ý phục và trang sức cô nên chọn những màu đậu hạp.

Số cô trong lai có nhiều bự vong nhưng thành thật. Huyền cô không nên tạo gia đình sớm. Năm nay 20 tuổi lớn hướng của Huyền Tinh.Bạch Hổ bạn bè, tình cảm, ăn ở chỉ thân trong không nên đi xa vào tháng 8, tháng 11 và tháng 12 tu. Cô không nói rõ giờ sinh lập Tử vi không đúng.

TÌM VIỆC

NỮ SINH đã dạy nhiều nhất kêu trẻ tại gia sẽ nhờ Toàn Lý H.L. Phụng Hoa, Th.Đ. Tôn Thất Tùng Tư hay 7tr. Thư cô Mỹ-Hoàng số 36/49 Cầu Bắc Saigon.

SINH VIÊN, đang đi, tăng day nhiều nơi, thông tinh Việt, muốn tìm nơi dạy,trong cùng hoặc tại gia, lương tháng tùy ý. Xin hỏi Hiền số 111 Cao Thắng Saigon vào buổi trưa.

SINH VIÊN Ban Toán Đại Học Sư Phạm có chứng chỉ M.C.P. và học sinh có Tú Tài phần nhất hay Toán muốn kèm Toán Lý Hóa tại tư gia. Xin viết thư cho Nguyễn-Thuận-Nhờ 34/95/4 Trần hình Trọng Saigon.

SINH VIÊN, đang dạy, tăng day nhiều nơi, thông tinh Việt, muốn tìm nơi day,trong cùng hoặc tại gia, lương tháng tùy ý. Xin hỏi Hiền số 111 Cao Thắng Saigon vào buổi trưa.

NAM SINH Đại Nhất năng, độc thao 3n quốc, muốn tìm việc làm chạy bàn trà tối tại tư gia từ Đại Tuần muốn kèm Toán Lý Hóa tại tư gia. Xin viết thư cho Nguyễn-Thuận-Nhờ 34/95/4 Trần hình Trọng Saigon.

NGƯỜI ĐÀN BÀ quyền thế

Nguyên tác của PEARL S. BUCK
BÙI-NGỌC dịch

— 18 —

CHƯƠNG THỨ NHẤT

YẾN-NGA

ĐOẠN THỨ CHÍN

Sống giữ tâm-hồn

Bà Thái Hậu đáo lại :

— Không là bà đã chết lặt thác dục mặt cung phi đến hầu cận, sau chân gối lên đức vua, điều ấy có lẽ tiện không ?

An-Tê-Hiết đáp :

— Nhưng biết làm thế nào được !

Bà nhìn ông nghĩ mới lúc lâu đến nói An-Tê-Hiết tưởng bà ngủ mất rồi. Thực ra bà không ngủ. Bông bà ngước mắt lên nói :

— Dạ, phải đấy, cho con Yến Nga lại thăm bà chính thất đi.

An Tê Hiết nói :

— Thưa, nó nàng không chịu đi thì sao ?

Bà Thái Hậu hỏi lại :

— Sao ? nàng không không đi bà ?

An Tê Hiết nói :

— Chính nàng đã đâm tự chết lốt gọi cho đức vua.

Bà Thái Hậu cân nhắc :

Ta nói thực, ta chưa bao giờ thấy một người đàn bà đớ lợn thế đâu ! ờ, bà chính thất cũng đề tính. Hãy đề nghị với bà là Yến Nga đau, bà có thể lại thăm nàng.

— Thưa, vâng. Xin nghĩ cô gần trí. *An Tê Hiết đáp rồi lui ra.*

— Thái đi đi. Ta quá bực mình với thằng đó, bảo ông rất đến đàn bà !

An Tê Hiết đi ra và bà Thái Hậu cần dần thứ ngồi. Ông đến thăng cung của bà chính thất và thấy Minh Tâm đang thêu đầu con hà trên đôi giày trẻ con con nàng sắp sinh.

Ông rất ngạc nhiên về công việc của Minh Tâm ông hỏi :

Trong cung nhiều đàn bà lắm, Sao ngài không truyền cho họ làm việc ấy có được không ?

Minh Tâm đáp :

Ta làm cũng được. Hơn nữa ta không có việc gì làm cho khuây khỏa. Ta không được thăng mình như Yến Nga. Ta không muốn đực sách có học gì hết.

An Tê Hiết đăng trước mặt nàng, đáp lại mặt cầu ao :

— Thế ư !

Bằng giọng điệu lân tay nhỏ bé của nàng, Minh Tâm ra hiệu cho ông ngồi xuống. Ngồi giữa bàn tay nàng đeo cái đeo ngón nhẫn đao một nhẫn nàng ; An Tê Hiết cần đứng :

— Thưa Ngài, tôi đến đây vì người em họ của ngài có bơm nữa đã tuân theo lịnh của bà Thái Hậu.

— Gì cơ ?

An Tê Hiết đáp lại qua tiếng ho nhẹ :

Người em họ của ngài lâm chẳng tiết muốn điên cái đầu.

Minh Tâm hỏi lại :

— Thực không ?

— Nàng không tuân lịnh của đức vua.

Minh Tâm cái đầu trên đó thêu của mình, mặt nàng bỗng đỏ lên như ở thẹn :

— Cô, ta có nghe thấy điều ấy người giúp việc của ta cả kể lại.

Nàng đã thẳng đức vua, nhưng nàng sẽ không trở lại ở ngài được nữa.

— Việc ấy sao lại liên quan đến tôi ?

— Mọi người lên tăng nàng sẽ nghe lời ngài, bà chính thất.

Minh Tâm suy nghĩ một chốc, thêu chậm lại và thêu tỉ mỉ đất mới vàng của con hồ con trên chiếc giầy.

Nàng lại hỏi :

— Như thế nghĩa là lại yêu cầu ta làm việc đó phải không ?

Vị quan đại thần đáp lại :

— Thưa ngài, thực ra không phải hẳn thế đâu. Nàng tôi cả chẳng tôi đều biết rằng đức vua không phải là người thường. Ngài không thể chịu nổi lời tố cáo của bà cả.

Minh Tâm nói thầm :

— Ngài thương nàng lắm mà.

Ông đáp lại :

— Thưa có thể đó lắm cho nàng được ?

Nàng ho mấy tiếng rồi gắn đã thêu lại, đặt lên một cái bàn gần đó. Nàng đan tay cho nhau rồi đặt lại bông giọng đầu dâng.

Nàng nói là luôn luôn là chị em. Nếu nàng cần ta, ta sẽ tới nàng.

An Tê Hiết đáp lại sung sướng :

— Cám ơn ngài tôi xin đề bụ lòng ngài có chờ đem ngài trở về.

Mấy lần rồi Yến Nga vẫn nằm bẹp trong giường, không hề khóc, nhưng hoàn toàn tuyệt vọng. Nàng nước mắt nhìn lên thấy người chị hoàng bên cạnh. Bấy giờ nàng cảm thấy chán đời hết sức. Nàng bực mình, Sao nàng lại được chọn như thế nầy làm gì, nàng chẳng đành vượng, nàng đã quá hiểu nó rồi. Trăng Minh Tâm, nàng khác rạng rức có đơ hai tay ra như cầu cứu :

— Chị Minh Tâm !

Minh Tâm nó người gần Yến Nga có cũng không ngăn nổi giọt lệ. Hai chị em ôm nhau mà khóc. Nhưng cả hai đều không dám nói nguyên do làm cho mình khóc. Minh Tâm quá biết rằng nói nguyên do ấy chẳng sui ở gì cho ai, cả nàng cả cả Yến Nga. Nàng nói qua nước mắt :

— Nay em, chán quá nhỉ. Bà đem ! Thế mà chỉ chỉ có một.

Yến Nga thì thào :

— Em không trở lắt nói người nữa.

— Ấy, thế. em ! Em phải trở lại chứ. Nếu không người ta sẽ xử với em thế nào hở em ? Bây giờ chẳng ta không cần quyền ở chẳng ta nữa rồi !

Yến Nga luôn luôn nói thầm, sợ hơn người quan lớn :

— Chị Minh Tâm ơ, em bất hạnh lắm chị nhỉ. Chị không yêu ai phải không ? em em em lại gặp một người, đã chính là điều làm em đau khổ đấy. Nếu em không gặp, thì em chẳng cần quan tâm tới gì hết. Thân xác người đàn bà là cái gì nhỉ ? Em nghĩ nó chỉ là một vật hoặc giữ lấy hoặc cho đi tất cả thân xác ấy chẳng giá trị gì hết khi người ta không yêu, nó chỉ giá trị khi người ta yêu và được yêu lại.

Nàng không cần nói, Minh Tâm cũng quá hiểu người mà Yến Nga đính nói là Dương Lạp.

Minh Tâm khẽ gạt mà đầm nước mắt của Yến Nga rồi an ủi :

— Quá muộn rồi em ơ, bây giờ không thể trốn thoát đi đâu được em ơ.

(Còn nữa)

Từ Nhà Kho Quán Yên Đường (Chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

Yêu cầu chánh quyền

(Tiếp theo trang 1)

Ban giám đốc hãng Vimytex có lo hối lộ cho nhân viên cao cấp Bộ Lao động ?

Theo vào thư của Liên Hiệp Nghiệp đoàn Đô-thành gửi cho ông Đào Sỹ Hiến, Tổng trưởng Lao động trực tiếp Bu Giám đốc hãng Vimytex trong vụ tranh chấp trước đây đã lo hối lộ cho một nhân viên cao cấp trong chánh quyền Lao động là ông Nguyễn Thoại. Nhưng đối với ông Nguyễn Thoại mới công phiếu hối-viên trung-ương, nên đã đề đơn tiếu hối lộ ký tính cho Tổng Thống Trưởng lập biên bản-vụ mới Bu Giám đốc Vimytex đã nên phòng Bộ kết bước nhập lại tiếc đó và Ban Giám đốc có lên bàn nhận đã lại hối-sự. Tuy nhiên đường phương diện khách quan, một đã Liên Hiệp Nghiệp đoàn đã đề cáo sau nên, nhưng chưa có sự đồng hay không ? Mong ông chánh quyền Lao động đưa đến tất cả nội vụ ra ánh sáng cho mình biết.

Nếu Ban Giám đốc có lo hối lộ, nên truy tố gấp

Thiết tưởng sự-việc trên đây, nếu đúng với lời tố cáo của Liên Hiệp Nghiệp đoàn đã thành thì chánh quyền Bộ Lao động nên có thái độ cương-cố để truy tố chế nhân. Người ta Liên Hiệp Nghiệp đoàn đang đòi lên sự việc thì đem vụ ra mà tố nghiệp đoàn và tội cao quá.

Ông Ký là người vận của vấn-đề Hiến-chế của nhà phòng Liên Hiệp Nghiệp đoàn Đô-thành gửi Bộ Nội Vụ.

Kính gửi Thiếu Tướng, Tổng Trưởng Nội vụ Saigon.

(Kính nhờ sự chú ý của Trung tá Kiều, thay chánh Văn phòng Bộ Nội vụ).

Kính Thiếu tướng Tổng trưởng.

Tiếp theo các đoạn đăng các những ngày 4 và 5-8-54 giữa Thanh tra Thanh Chánh Văn Phòng và chánh thị, những tôi xin trao trọng kính chuyện đến Thiếu tướng Tổng trưởng những người trong của công nhân hãng Vimytex công chúng cho Nghiệp đoàn trong vụ Nghiệp đoàn trong hãng thống cường tôi như dưới đây :

1) Yêu cầu cho toàn thể được vào Hãng để làm việc như cũ.

2) Chế Hãng phải trả lương đã cho công nhân trong lúc bị giải công vô cớ.

3) Bồi thường các tiền bị bại vì chánh do sự giải công gây ra :

a) Mất mát tiền bạc và tài sản.

b) Thương tích trong cuộc đấu đã ngày 10-8-54.

4) Cam thiệp với Ty Cảnh sát Quốc Gia Gia Định để phóng thích 3 Đoàn viên là bắt bớm 2-8-54 và 1 là Hà Triệu Minh, Huỳnh Mỹ và Lê Đoàng.

5) Trả về chỗ hãng VIMYTEX về những tội sau đây :

a) Lo hối lộ cho ông NGUYỄN THOẠI công chức cao cấp của Bộ Lao động.

b) Gây công bằng bắt phép trong tình trạng khẩn trương, có ý gây xáo trộn an ninh trật tự.

c) Cơ Gian công nhân toàn phá Hãng để Ông Phó Thủ Trưởng Nội An Gia Định đem binh đến đàn áp vào ngày 10-8-54.

Xin Thiếu Tướng nhận lời xin tự tất chân thành của chúng tôi.

SỐ MẬI: đăng đi Ban Giám đốc Vimytex xem thương lượng là Lao Động.

tiếp theo 4 trang 1

giải công chống sách tập thể.

Ngày 2 tháng 8 năm 1954 hãng đặt phái cho đã nhân viên này nên nhưng nay nước đã một cách chân lên hạ hai. Người ta, hãng cho là cao công nhân đã lãng công.

Với tính chất đặc biệt của vụ tranh chấp này Ty Lao động Gia Định, Nha Lao Tân Nghệ nghiệp và ngay cả Tổng Nha Thanh tra Lao động đã hàng ngày can thiệp để chấm dứt vụ tranh chấp và trả lại lương cho công nhân. Hơn nữa, Bà Lao động đã ra chỉ-thị cho Ty Lao động Gia định và hạn lệnh cho Bàn Giám đốc hãng đặt Vimytex phải trả lương cho công nhân trong vòng 48 tiếng đồng hồ. Nếu không, Ty Lao động sẽ tự ý cho Tòa án xét. Tòa thực lý khám cấp. Nhưng chủ nhân đã phải tức khắc thông cáo trả lương đúng tôi cả những ngày đình lãng, trong 3 ngày 29, 30, 31 tháng 8 năm 1954 nhưng hãng đã có 1 số công nhân chưa đến lãnh tiền.

Hãng đã mở cửa xưởng từ 23-8-1954 và tính đến ngày 7-9-54 đã có 1065 công nhân trở lại làm việc trong số 1812 người được hãng đăng thông cáo kêu đi làm. Tuy nhiên, vẫn còn 151 công nhân trong số những người kể trên chưa đến xưởng cũng chưa. Riêng với 120 công nhân chưa được hãng kêu đi làm là vì máy chưa sửa chữa xong và một phần theo Ban Giám Đốc cho là trong số công nhân xấu, có một số người có lỗi nặng. Với số công nhân mà Ban Giám đốc cho rằng, có lỗi nặng, cơ quan Lao động Khuyến cáo Ban giám Đốc phải thu hồi gấp nhu chưa có bằng chứng rõ rệt và sự công nhân phạm lỗi.

Theo sự khuyến cáo của cơ quan Lao động, Ban Giám đốc hãng đặt Vimytex đã thông thiết sẽ thành toàn tiếu hãng cho công nhân trong hãng cho công nhân cho tới ngày gọi vào làm việc ghi trong các cơ quan Ban giám đốc, Công theo Ban giám đốc của hãng đặt vào nếu công nhân không đúng theo thông cáo số chánh hãng và Ban Giám đốc tới sau ngày hết hạn đăng thông cáo.

Tóm lại, nếu quyền vụng của công nhân là nó của hãng cho công nhân đã lên bà hãng đã bắt bớm 2-8-54 và là Hà Triệu Minh, Huỳnh Mỹ và Lê Đoàng.

5) Trả về chỗ hãng VIMYTEX về những tội sau đây :

a) Lo hối lộ cho ông NGUYỄN THOẠI công chức cao cấp của Bộ Lao động.

b) Gây công bằng bắt phép trong tình trạng khẩn trương, có ý gây xáo trộn an ninh trật tự.

c) Cơ Gian công nhân toàn phá Hãng để Ông Phó Thủ Trưởng Nội An Gia Định đem binh đến đàn áp vào ngày 10-8-54.

Xin Thiếu Tướng nhận lời xin tự tất chân thành của chúng tôi.

SỐ MẬI: đăng đi Ban Giám đốc Vimytex xem thương lượng là Lao Động.

tiếp theo 5 trang 1

giải công chống sách tập thể.

Ngày 2 tháng 8 năm 1954 hãng đặt phái cho đã nhân viên này nên nhưng nay nước đã một cách chân lên hạ hai. Người ta, hãng cho là cao công nhân đã lãng công.

Với tính chất đặc biệt của vụ tranh chấp này Ty Lao động Gia Định, Nha Lao Tân Nghệ nghiệp và ngay cả Tổng Nha Thanh tra Lao động đã hàng ngày can thiệp để chấm dứt vụ tranh chấp và trả lại lương cho công nhân. Hơn nữa, Bà Lao động đã ra chỉ-thị cho Ty Lao động Gia định và hạn lệnh cho Bàn Giám đốc hãng đặt Vimytex phải trả lương cho công nhân trong vòng 48 tiếng đồng hồ. Nếu không, Ty Lao động sẽ tự ý cho Tòa án xét. Tòa thực lý khám cấp. Nhưng chủ nhân đã phải tức khắc thông cáo trả lương đúng tôi cả những ngày đình lãng, trong 3 ngày 29, 30, 31 tháng 8 năm 1954 nhưng hãng đã có 1 số công nhân chưa đến lãnh tiền.

Hãng đã mở cửa xưởng từ 23-8-1954 và tính đến ngày 7-9-54 đã có 1065 công nhân trở lại làm việc trong số 1812 người được hãng đăng thông cáo kêu đi làm. Tuy nhiên, vẫn còn 151 công nhân trong số những người kể trên chưa đến xưởng cũng chưa. Riêng với 120 công nhân chưa được hãng kêu đi làm là vì máy chưa sửa chữa xong và một phần theo Ban Giám Đốc cho là trong số công nhân xấu, có một số người có lỗi nặng. Với số công nhân mà Ban Giám đốc cho rằng, có lỗi nặng, cơ quan Lao động Khuyến cáo Ban giám Đốc phải thu hồi gấp nhu chưa có bằng chứng rõ rệt và sự công nhân phạm lỗi.

Theo sự khuyến cáo của cơ quan Lao động, Ban Giám đốc hãng đặt Vimytex đã thông thiết sẽ thành toàn tiếu hãng cho công nhân trong hãng cho công nhân cho tới ngày gọi vào làm việc ghi trong các cơ quan Ban giám đốc, Công theo Ban giám đốc của hãng đặt vào nếu công nhân không đúng theo thông cáo số chánh hãng và Ban Giám đốc tới sau ngày hết hạn đăng thông cáo.

Tóm lại, nếu quyền vụng của công nhân là nó của hãng cho công nhân đã lên bà hãng đã bắt bớm 2-8-54 và là Hà Triệu Minh, Huỳnh Mỹ và Lê Đoàng.

23.8.1954, Đã là kết quả do sự yêu thiệp của cơ quan Lao động và Tổ Tổng trưởng Gia Định.

Trong công cần nhắc lại, tôi cả những người đã bắt bớm cho chúng của hãng VIMYTEX đã được nhiều Ông Phó Thủ Thành đã bao tin những sự hiện tiếm tiếp và có vàng.

tiếp theo 6 trang 1

(sơ cư tại) trong những giờ làm việc để lập tờ khai lược giá và nhân của nhà.

Thiếu Tướng đã "Bài tế được lành 1 hôm lại chúng nhận đã có trình diện.

Lúc đến khai nhờ đơn thơ thì cho cước bao nào chúng cần xin hàng tờ khai gia đình (vì đa chế trong ngày đến khai nhân đăng theo đúc chỉ trong tờ khai gia đình).

Những công cần đăng tuổi nói trên mà quên khai tờ khai và trong tờ khai lại hiện hành.

Nếu đương vợ ở ngoại quốc hay vắng mặt không thể đi khai được, thì người đại diện theo pháp lý hay người thay thế hội phải đi khai thế, hàng không có tờ khai.

Sau khi đã nạp tờ lược giá cả khác, mỗi nơi thành nên phải bao cao sự thay đổi cư ngụ với chủ chánh trình bạch chánh cho đến và cả đi.

Đây là một cuộc kiểm tra thường lệ, không có tính cách đặc biệt.

tiếp theo 7 trang 1

cần một nhân hay một phái sáu, nên chúng tôi viết đơn này mong Trung tướng Quốc Trưởng và Thủ tướng Chánh phủ cho chúng tôi được từ chức.

Là những công cần chỉ biết đặt quyền lợi của tổ quốc lên trên tất cả, chúng tôi sẽ hoàn toàn ông bộ và người đang gặp theo khả năng để thiếu của nhân sự. Trung Tướng Quốc Trưởng và Thủ Tướng Chính Phủ thực hiện được những nguyện vọng của dân chúng, đem hạnh phúc, tiệt tự và an ninh cho xứ sở.

Kính mong Trung Tướng Quốc Trưởng và Thủ tướng Chính Phủ nhận sơ đây lòng kính trọng của chúng tôi.

Nay kính

BÙI TƯỜNG HUÂN
Tổng Trưởng Bộ Quốc Gia Giáo Dục

TRẦN.QUANG.THUẬN
Bộ Trưởng Bộ Xã Hội

Chương-trình đặc-biệt vào mỗi chiều Thứ Bảy và Chủ Nhật cùng tuốt thời gian giải nghiệm tại

OLYMPIA (có máy lạnh)
NIGHT CLUB — RESTAURANT
125 LÊ-LỢI (LÃU I) SAIGON

Vũ-Trường mở cửa có ca nhạc từ 19 giờ trưa. Những ngày thường : mở cửa từ 18h30 đến 21h30 giá sước uống bạ : 50$/c.

Phần ăn (Repas complet) : 70$ đã đầy đủ bánh tiếng phụ trách.

Với Ban Nhạc CAO-SON (Vũ-Đức-Tuyết) và các đoàn ca : Thanh - Phương, Linh-Ba, Trúc - Mai, Phương - Tâm, Phương - Thu, Bích - Liên, Thanh - Lan.

THÚ-ĐÔ THANH-LỊCH SẼ GẶP NHAU TẠI NHÀ HÀNG CA-NHẠC — KHIÊU.VŨ

PARAMOUNT

181, Đ.L. Hàm-Nghi (Lầu II — Cạ máy lạnh)

BẮT ĐẦU TỪ 18giờ30 tới 23giờ30

VỚI NHỮNG TIẾT MỤC HÃO HỨNG VỀ NGHỆ THUẬT KHIÊU - VŨ :

Trên một sân khiêu-vũ đẹp và lạng. Trong một không-gian hoàn-lo và mát dịu. Với Giàn-Nhạc Danh Tiếng Bậc Nhất ở Thủ-Đô Saigon-Trường HUỲNH-ANH Pág.Trách.

ĐẶC BIỆT : Liên hoàn có những món ăn tuyệt-hảo và các thứ Mỹ vị và các tuy-tách đặc. Mỗi ăn, xin đặt trước. Điện-Thoại : 23.866 và 20.719.

THỜI LUẬN

Nhiều nữ binh Indonêxia nhảy dù xuống Mã-Lai

★ **Mã-Lai yêu cầu Hội-đồng Bảo-an gởi phái đoàn đến điều tra Đông Nam Á.**

LABIS (Nam Mã Lai) (Reuter) Theo người tin quân sự có thông phụ ở trung tâm 30 quân ở Indonesie nhảy dù xuống miền rừng núi ở phía Labis trong ngày 5-8.

Họ vũ trang đầy đủ và mang theo lương khô đủ dùng trong 1 tháng. Có nói người ta lo ngăn an ninh giết trong một trận ác chiến bên thế hệ.

Một nữ binh nhảy dù khác, mới 19 tuổi, đã bị bắt chặng nên ngày ấy trong lúc ngồi trên một chiếc xe chở nông nơi vượt qua một đồn cảnh sát.

Người tin sát trên cho biết cô bắt phải nữ binh Hồi Hồi ở Đại Mã Lai đã về phe Indonêxia sau khi chánh phủ đã ra những phần tử chống Đại Mã Lai bắt đầu nổi nhỏ.

Đi đến hoàn luyện tinh thần và vũ trang khác nhau, cô bắt đầu cô cố tiếp tiếu.

Hiện thời bắt binh đội Gurkha đã giết chết một lính nhảy dù Indonesia và bắt sống hai trên khác trong một trận kịch chiến ở mười trong tám cách Labis chừng 7 dặm. Phía quân Gurkhas bên thắng cuộc.

Người tin quân sự nói rằng đây là trận đụng độ đầu tiên giữa quân Gurkha và quân Indonesia ở Labis. Tiểu đoàn Gurkha đã được trộn đến để đánh bại quân nhảy dù ra khỏi vùng nầy.

Sau cuộc bánh quân hàm thì bắt, số đông thật của Indonesia, và Gurkha đã tên tới 5 người bị tử thương và 11 người bị sống.

Theo người tin quân sự địa phương, chừng 25 người Indonesia bắp cho lên trên trong vùng và tên trách lại vào vùng vây của tiểu đoàn Gurkha một trong đoàn Đại Mã Lai và cách binh Đại Mã Lai.

Trong khi đó, bộ đội Tân tây Lan đang giữa bên vây những tên binh của chừng 100 quân đã bộ ở Pontian, cách Tập bắc cách 15 dặm, bắt trong tuần trước 1 tan. Tính tới nay, có 14 quân Indonesia bị giết và 40 người nữa bị bắt.

Ở Jesselton thuộc miền Sabah (Bắc Borneo) có tin binh Gurkhas đã giết chết 3 đó kích quân Indonesia và làm nhiều người bị thương trong một cuộc đụng độ ở gần bước giữa Sebah và Borneo thuộc Indonesia.

Đại Mã Lai yêu cầu Hội đồng Bảo an gửi phái đoàn điều tra đến Đông Nam Á

NÚU ƯỚC (HP).— Hôm thứ hai vừa qua trường đoàn Đại Mã Lai tại Hội đồng Bảo-an LHQ tuyên bố sẽ yêu cầu LHQ gửi nhóm điều tra đến Đông Nam Á để điều tra vụ việc Đại Mã Lai cáo Indonesia xâm lăng Đại Mã Lai.

tiếp theo 8 trang 1

Rice et Dato Ismail Bin Abdul Rahman, đại sứ Đại Mã Lai tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn đăng ở báo Hồi đồng Bảo an lên án những hành động xâm lăng và vô lịch cho Indonesia chẳng đút xâm lăng Đại Mã Lai trong tương lai.

tiếp theo 9 trang 1

người đã được thả hơn 50 người, cho trên 100 người còn bị giam giữ, bước mất tích — Vậy mà tin nói yêu cầu gia đình nào có thân nhân đến nay chưa rõ, vui lòng liên lạc gấp với Văn phòng Việt Hoa Đông Chu chúng tôi bắt đầu tiếp viên cao thiệp và tìm kiếm.

Nay Thông Bạch
Thay mặt bà
T.T. THÍCH HUYỀN QUANG

Sửa lại cho đúng

Số báo hôm qua đã ngày 9.9.54, nói trang chính trang bài tin : « Sách viết Sỉ quan khóa 21 sẽ được miễn thi tiếp học » và « Trung bộ Sinh viên Saigon tiếp tục nhận tên và tiếp nhận các sạn sinh S.V.H.S. », thay cho đã sửa lại.

Trong bài « Tổng bộ Sinh viên Saigon » và bà « Đại » : 1) Thích trang hiệu tại đất nước... đến... có nhận Tổ tài 11 trên lên có thiếu chỉ » (tiếp trang 4 cột 16) 2) Thích tiếp theo trang chính của tin : « Sinh viên ở quan khóa 21... » và phần cuối tin nay tiếp ở trang 4 cột 16.

Còn tin « Tổng bộ Sinh viên Saigon... » có tiếp ở trang 4 cột 16 tít : « Tổng bộ Sinh viên Saigon nên cho biết... đến hàng cuối cùng số Tổng bộ Sinh viên ».

Thành thật xin cáo lỗi bạn đọc.

T. L.

NHẮN TIN

HÀ - NAM.— Tam - Bình. Đã nhận được phong vy xin gửi tiếp. N.D.

tiếp theo 10 trang 1

chuyển về Hoa thịnh Đốn đầu tiên nay theo chủ trương đã định là cách mới thời gian lại trở về bắt đầu trong các yếu nhân Hoa kỳ.

Đại-sứ đã đến Bộ Ngoại giao để tiếp riêng với Ngoại trưởng Dean Rusk. Bà trưởng Ngoại giao Mỹ Nam-mưa và Đại trưởng Earle G. Wheeler. Đến Bộ Chiến Tranh Đem Mỹ Liên Q ám Hoa Kỳ.

Hiện điện trong buổi hội đàm của cô ông Ngoại trưởng Mỹ Dean và An nam Quốc gia tại Tòa Bạch Ốc, có ông William C. Bundy, Thứ Trưởng Ngoại Giao phụ trách Viễn Đông Sự vụ.

Đại-sứ Taylor cho biết lúc rời Saigon sáng hôm Trung Tướng Nguyễn Khánh vẫn cho đề quyền hành chính phủ, gồm nhiều thành đã khởi lập mới Chính phủ lâm thời trong vòng 2 tháng tới.

Mặc dầu cuộc thăng hoàng chính trị trong 10 ngày vừa qua, sự lực chiến tranh chống Cộng vẫn không giảm sút. Đại-sứ Taylor trước đây cũng đã tuyên bố rằng những biến cố trên qua tay là những phải hoàn ngày tới và Hoa kỳ không cần thông kinh hướng gì đến sự lực chiến tranh.

Theo Đại-sứ cho biết, Đại tướng William C. Westmoreland Chỉ huy Trưởng Bộ Tư Lệnh Việt trợ Quân sự Hoa Kỳ đã bắt đầu sự sẽ lực của Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa.

Đại sứ cũng lưu ý rằng gần đây Việt Nam giảm bớt binh lực nhưng đại sứ không giải thích nguyên nhân.

tiếp theo 12 trang 1

Thủ tướng Anh tin tưởng Liên Phòng Đông nam Á vẫn là một bảo đảm để giữ tự sự quốc bình ở Đông Nam Á.

Thông điệp Anh cũng phản ánh việc Anh lưng bộ Mỹ trong lự trường chống Cộng sản ở Việt Nam và các vùng Đông nam Á.

KẾT QUẢ XỔ SỐ Kiến-Thiết

Loại 9B, 9BB, và 9BBB — 1964
Xổ chiều thứ ba 8.9.64

Trúng 1028. Vé số 3 số chót : 09
Trúng 500$. Vé số 3 số chót 579
Trúng 1.000$. Vé số 3 số chót : 913
Trúng 5.000$. Vé số 4 số chót : 2.189 — 1.130
Trúng 10.000$. Vé số 5 số chót : 32.610 26.103 37.710 66.551 55.563 35.792
Trúng 50.000$ số trúng : 617.921 152.064 674.688 357.564 018.593
Trúng 100.000$ số trúng : 576.192 897.710 918.399 842.158 387.587

SỐ ĐỘC ĐẮC TRÚNG MỘT TRIỆU ĐỒNG

114.236

tiếp theo 3 trang 1

Thường Đức bị xét 3 V.C tại chỗ tịch thu 1 súng trường.

Vùng 2 Chiến thuật

BÌNH ĐỊNH. — Lúc 11 giờ ngày 7-9, chuyến xe lớn số 11 bị Việt Cộng phục kích tại Ngã Ba Đồng Nam Hoài Nhơn làm cho 3 khách bị thương nặng, 2 người bị thương nhẹ gần đoạn.

TIÊU KHU PHÚ YÊN. — Hồi 9 giờ ngày 7-9, V.C. đã cho quý bằng bích kích phun 81 ly vào quý vùng Cần lâm chết một trẻ em và 2 người dân bị thương.

TIÊU KHU PHƯỚC THÀNH. Hồi 7 giờ 15 ngày 7-9, một đoàn ô tô mở đường bị phục kích của VC. bằng SKZ 57 ly và trung liên tại 8cu đoạn nam Phú Giáo giữa chu 6 5 chết, 20 bị thương, 17 mất tích, 10 mất 2 súng súng đồng, 9 súng cá nhân và 1 súng trường tiểu.

TIÊU KHU BÌNH DƯƠNG. Lúc 22 giờ 5 ngày 6-9, đội 1 đội V.C. tấn công đồn Chánh Lưu Tân Phú Trung Xã Tân Thông Hội SKZ 57 ly. Đồn ấy do Địa phương quân của Tân Thông Hội đóng. Địa Vũ Hiện Đạo, đã điều tra tại đồn V.C. đã máy ngày lưu lại Quận Duy Xuyên (1) tuyên bố : Tôi là Trung úy cơ quan Tình báo của Quân đội Quốc Gia Việt Nam. Tôi đã bắt được 1 số người Việt Cộng Duy Xuyên, Tôi đã thẩm vấn những người này và đã thu thập được những tài liệu sau đây :

Nhưng...

Vụ Duy Xuyên trường tăng số chiến trung quả khác, số người bị nhiều nên số bằng giữa lúc lịch sử Việt Nam đang trong giai đoạn quyết liệt. Dự luận quốc chống hoàng mang, tình thần đang xáo động. Vụ Duy Xuyên đang Duy Xuyên tự động biến thành bạo động « nhân cơ trên trình đã thành lực lượng Thanh Niên S.V.—H.S Nhằm đã gây đoàn Ký Tuy Phước Ký. Phạm Kim Anh, rồi gian chế « Ủy Ban Lãnh Đạo cho lực lượng Thanh Niên S.V. — Đại Nhân » — Hành động đó có ý nghĩa gì ?

SỐ MẬI: *Ủy ban Tra là Đầu Lực lượng Thanh niên S.V.—H.S Đã Nhằm cố những tay sau ay bắt giữ Trung Úy Phạm Kim Anh không ? Hành động đó có ý nghĩa gì ? Tại sao ? Có những bằng chứng nào Duy Xuyên đã gây công phiếu gì trong giải Quận Duy Xuyên.*

Thông cáo

Bộ Tư Pháp cần tuyển dụng gấp 7 Thẩm Phán Hòa Giải khẩn cấp, chỉ số lương 430 để phục vụ tại các Tòa Hòa Giải đặt nơi tại Nam phần và Trung Phần.

Các ứng viên phải có ít nhất bằng Cử Nhân luật Thoa và trên 22 tuổi.

Đơn xin hồ sơ phải gửi gấp đến Bộ Tư Pháp số 47 Đại lộ Thống Nhất Saigon trước ngày 15-9-1964 và gồm có các giấy tờ sau đây :

— Lý lịch tư pháp mới

— Tình trạng quân dịch

— Phiếu ký phép lý lịch số 3. (không quá 3 tháng)

— Giấy chứng chỉ hạnh kiểm địa vị (không quá 3 tháng)

— Đơn xin tuyển dụng tính trong bộ 4 quốc điểm.

— 1 tờ can kết đã phục vụ tại bắc cấp sau cùng của toàn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa.

Saigon, ngày 5 tháng 9-1964
Bộ Trưởng
TẠ VĂN ÂM

GIẢI TRÍ hôm nay

REX *L'Amour à 20 ans*
(Những mối tình đôi mươi)
(A Rome, Tokyo, Munich, Paris, Varsovie...)
Cinémascope — Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt-Hoa

Đại-Nam *L'Amour à 20 ans*
(Những mối tình đôi mươi)
(A Rome, Tokyo, Munich, Varsovie...)
Cinémascope — Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt-Hoa

MAJESTIC Saigon
Le tigre Akbar
(KHI MÌNH HỐI BIẾT YÊU)
Phim ziết với ảnh Cọp, Voi, Sư Tử v.v...
Tiếng Pháp — Phụ đề Việt-Hoa

PALACE CHOLON
L'amour à 20 ans
(Những mối tình đôi mươi)
(A Rome, Tokyo, Munich, Paris, Varsovie...) Scope — P.B. Việt-Hoa

KIM CHÂU
15.17 Nguyễn-văn-Sâm Saigon
PHỤNG NGHĨ DÌNH
(LỜ BỐ HI BIỆN THUYỀN)
Lam Đại — Triệu Lại — Tô mão — Tiếng Trung Hoa — Phụ đề V. N.

LỆ LỢI
1 ngày Thứ Năm 10-9-64
LA FILLE DU SILENCE
Đạo diễn : Alfred Hitchcock
Montgomery Clift — Anne Baxter
Phụ đề Việt — Tự 11-9-64
Qu'est Ce que Maman Comprend à L'amour

NAM VIỆT
2 Phim, có mặt Học Sinh Quân Nhân
1) Thế Giới Của Đàn Bà (Women...Oh, Women) cấm dưới 18
Phim có cảng gợi cảm, Scope, Màu, Phụ Đề Việt-Phụ
2) Bí Mật Và Thọ Thai
Màu — Nói tiếng Việt

DIỄN HỒNG
2 Phim, có mặt Học Sinh Quân Nhân
1) Thế Giới Của Đàn Bà (Women...Oh, Women) cấm dưới 18
Phim có cảng gợi cảm, Scope, Màu, Phụ Đề Việt-Phụ
2) Bí Mật Và Thọ Thai
Màu — Nói tiếng Việt

HỒNG BÀNG
Có vé Học Sinh và Quân Nhân
LOLITA
(CẤM DƯỚI 18)
SUE LYON

KHÁI HOÀN
2 Phim.Có vé Học Sinh Quân Nhân
1) ĐÊM ĐỘ THÌ (SAIGON BY NIGHT) Scope
2) CHUYỆN NĂM DÂN (L'ANNEE DU TIGRE)
Marshall Thompson, Kith, Chanh Eurique Magalona, Mario Bari

KINH THÀNH
LES MOUSQUETAIRES DU RIRE (*50 năm khói hài*)
Charlie Chaplin, Laurel, Hardy Buster Keaton, Harry Langdon

CASINO Dakao.
LES MOUSQUETAIRES DU RIRE (*50 năm khói hài*)
Charlie Chaplin, Laurel, Hardy Buster Keaton, Harry Langdon

VĂN HOA
L'enfer D'okinawa
(Huyết Chiến Okinawa)
Technicrama 70m/m — Eastmancolor
Phim Mão Vi Đại đã 5 gió

MODERNE
1) Le Buisson Ardent
(Sau Phút Yêu Lòng) Richard Burton Angie Dickinson, Barbara Rush, Jack Carson
2) Trận Sống Phục Thù
Cinémascope — Tô mão

ĐẠI ĐÔNG (Bản Cũ)
Số, — 104.
1) MAIN ARMÉE
(Khẩu Thanh Lưỡi Trảm) Can Bát, Peter Finch, Mau, Phụ đề V.N.
2) 5 THÁY PHỤ THÙY
(Năm Thợ Nhựt Bản, Scope, PBVN

LONG VÂN
2 Phim, có vé Học Sinh Quân Nhân
1) Thế Giới Của Đàn Bà (Women...Oh, Women) cấm dưới 18
Phim có cảng gợi cảm, Scope, Màu, Phụ Đề Việt-Phụ
2) Bí Mật Và Thọ Thai
Màu — Nói tiếng Việt

Thanh Bình Có vé Học Sinh và Quân Nhân
LOLITA (Cấm dưới 18)
SUE LYON

BÁU-THẦU CÔNG-KHAI

KHẨN HẠN LẦN THỨ HAI
NGÂN-SÁCH TỰ-TRỢ

ĐIỀN-LỰC VIỆT-NAM
NHÀ TỔNG-VỤ KHAI-THÁC
278, Đường Hiền-Vương, Saigon

Niên-khóa 1964

Căng-cáo : Tăng-cường điện-lực PLEIKU.
Trị giá phỏng chừng MỘT TRIỆU CHÍN TRĂM BẢY MƯƠI TÁM NGÀN HAI TRĂM BỐN MƯƠI BẢY ĐỒNG (1.978.247$00)
Kỳ quý tạm : BA MƯƠI NGÀN ĐỒNG (30.000$00)
Nơi, ngày giờ mở thầu : 9 giờ sáng ngày 21-9-1964 tại Văn-Phòng Địa-Vụ Khai-Thác Điện-Lực Việt-Nam số 278, đường Hiền-Vương, SAIGON.
Nơi Chuyển-Nhận Thầu : Tại Sở Hành-Chánh trong những giờ làm việc.
Thời hạn chết nhận đơn chậm thầu : Trước ngày 21-9-64.
Điều-kiện Đấu-thầu : Các đơn chậm thầu không kèm theo đầy đủ các điều-kiện sẽ bị loại ngay. Các điều-kiện cần thiết hoặc giá đã sẵn thể-hiện tại nơi đây đường nhiều, kỉ loại không được xét đến.
SAIGON, ngày 7 tháng 9 năm 1964
CHÁNH-SỰ-VỤ SỞ HÀNH-CHÁNH
HUỲNH-VĂN-PHÒNG

RAO VẶT - RAO VẶT

Cần một thợ hớt thông thao Anh Pháp, đã nhiều kinh nghiệm, trả lương cao xứng đáng. Có chăng chế sẽ. Xin hỏi : 118 đường Tự-Do Saigon.

Vespa Lambretta
Từ 10 đến 47.000đ. Tới tiền ngay trong 5 phút : « khỏi gởi ». Xin đến xem tại đó cũng có nhiều xe trong hiệu tại Saigon.
CÁC BẠN, muốn bán xe gấp không mất giá hãy đến :
Salon CỰ PHÁI
506-508, Lý-thái-Tổ — Saigon
Chúc chân sẽ hài lòng.

TIÊN-TRI
Trí - Nhân
129 Đề - Thám - Saigon
Đối là chánh rõng rạn. Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Trí chi — Kiến Tâm — Đắc ái — thành thiện.

TƯỚNG SỐ
Thanh - Nhân
Tính. Tài, Danh, Mang : Tứ sanh. Đoán đúng mà giúp. Đến sẽ mà sáng. Nhưng bao điều hiểu biết. Xin đến TƯỚNG SỐ THANH-NHÂN.
Xem trong cơ tay chỉ vẽ 50$.
Số : 175 Đề Chương-Dương — Saigon.

BÁNH TRUNG THU ĐỒNG KHÁNH
MỚI RA LÒ
NGON NHỨT VIỆT-NAM
KHÁCH SẠN **ĐỒNG-KHÁNH**
Phòng nghỉ rộng rãi, mát mẻ
Đồ tiện-nghi, có nước nóng
Món ăn ngon vừa rẻ, Tính giá đặc - biệt cho khách muốn phòng.
Địa-chỉ : 2 Đại-lộ Đồng-Khánh — SAIGON.
Giây nói 36-156

Hiệu Kính thuốc **KINH-TIÊN**
274, HAI BÀ TRƯNG — SAIGON (KẾ NHÀ THỜ YÊN-ĐỊNH)
BÁO SỰ ĐIỀU KHIỂN CỦA QUANG HỌC GIA CHUYÊN MÔN, TẬT NGHỆ ĐẶC BIỆT CỦA QUANG HỌC PHÁP QUỐC.
Chuyên môn
THỬ MẮT THEO LỐI KHOA HỌC VÀ BÁN ĐỦ THỨ KÍNH CẬN-THỊ, VIỄN-THỊ, LÃO-THỊ VÀ KÍNH LÓE MẮT TỐT.
Là tại nhà in TÂN-PHÁT 224 đường Gia-Long, Saigon
Quản nhiệm : Đỗ NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)